

# Academia Adelante de Bilingüismo

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2015-16

Publicado Durante el 2016-17

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

#### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

#### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

## **Sobre esta escuela**

#### **Información de Contacto (ciclo escolar 2016-17)**

<b>Información de Contacto Escolar</b>	
<b>Nombre de la escuela</b>	Academia Adelante de Bilingüismo
<b>Dirección</b>	2999 Ridgemont Dr.
<b>Ciudad, estado, código postal</b>	San Jose CA, 95127
<b>Teléfono</b>	(408) 928-1900
<b>Director</b>	Nuria Bravo-Sanz/Edith Gonzalez
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:nuria.bravo-sanz@arUSD.org">nuria.bravo-sanz@arUSD.org</a> / <a href="mailto:edith.gonzalez@arUSD.org">edith.gonzalez@arUSD.org</a>
<b>Código CDS</b>	43-69369-0108167

<b>Información de Contacto Distrital</b>	
<b>Nombre del distrito</b>	Distrito de la Unión Escolar Primaria Alum Rock
<b>Teléfono</b>	(408) 928-6800
<b>Superintendente</b>	Hilaria Bauer, Ph.D.
<b>Correo electrónico</b>	hilaria.bauer@arUSD.org
<b>Sitio web</b>	www.arUSD.org

### **Declaración de Misión y Descripción Escolar (ciclo escolar 2016-17)**

Adelante es una escuela primaria de bilingüismo pública en el Distrito de la Unión Escolar Primaria Alum Rock, que atiende a los alumnos de kínder hasta el 8º año. Cada niño y familia son bien conocidos por la comunidad escolar, lo que permite una atención más individualizada y un conocimiento personalizado sobre las fortalezas e intereses de cada niño. Los graduados de la academia Adelante lograrán altos niveles de competencia y éxito académico en español y en inglés.

Además de nuestro experimentado y dedicado personal docente, nuestros padres juegan un papel clave en la educación de nuestros niños, comprometiéndose a 30 horas de participación por ciclo escolar. Juntos, todos son responsables del bienestar y el rendimiento de cada alumno. El ambiente comprensivo de la academia Adelante proporciona expectativas claras y positivas y un apoyo integral a todos.

Además, los padres son alentados y bienvenidos a participar en varios puestos de liderazgo que fortalecen el modelo de gobierno compartido en nuestra escuela.

Juntos, nuestro personal, maestros y padres trabajan como una comunidad escolar para asegurar una experiencia educativa gratificante para cada niño.

Gracias por su interés en nuestra escuela. Si tiene preguntas, o si está interesado en que su hijo asista a Academia Adelante de Bilingüismo, por favor no dude en contactarnos al (408) 928-1900.

### **Matriculación de Alumnos por Nivel de Año (ciclo escolar 2015-16)**

<b>Nivel de Año</b>	<b>Cantidad de Alumnos</b>
<b>Kínder</b>	101
<b>Primer año</b>	91
<b>Segundo año</b>	70
<b>Tercer año</b>	50
<b>Cuarto año</b>	58
<b>Quinto año</b>	57
<b>Sexto año</b>	54
<b>Séptimo año</b>	50
<b>Octavo año</b>	55
<b>Matriculación total</b>	586

## Matriculación Estudiantil por Grupo (ciclo escolar 2015-16)

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Matriculación Total
Afroamericanos	2
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	1.2
Filipinos	0.5
Hispanos o latinos	92.5
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	2.6
Dos o más orígenes étnicos	1
De escasos recursos económicos	66.9
Estudiantes del inglés	44.2
Alumnos con discapacidades	6.5
Jóvenes de crianza	0.5

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

### Maestros Certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17
Con certificación total	20	27	29	496
Sin certificación total	6	0	2	43
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0	0	0

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Indicador	2014-15	2015-16	2016-17
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	2
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	2	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

**Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados (ciclo escolar 2015-16)**

Ubicación de las clases	Porcentaje de Clases de Materias Básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	96.3	3.7
Todas las escuelas del distrito	86.3	13.7
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	86.3	13.7
Escuelas del distrito de bajos recursos	0.0	0.0

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

**Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)**

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** Enero del 2016

Las siguientes son las adopciones más recientes para Distrito de la Unión Escolar Primaria Alum Rock:

- Benchmark Advance (ELA and ELD) 2016 - Primaria / Engage NY 2016 - Escuelas Secundarias
- EnVision Mathematics 2015 - Primaria / CPM 2015 - Escuelas Secundarias
- Scott Foresman Science 2006 - Primaria / Glencoe Science 2006 - Escuelas Secundarias
- Scott Foresman Social Studies 2007 - Primaria / TCI Curriculum 2007- Escuelas Secundarias

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción	¿De La Adopción Más Reciente?	Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros
Lectura/Artes Lingüísticas	Benchmark Advance (ELA y ELD) 2016 - Primaria / Engage NY 2016- Escuelas Secundarias		0%
Matemáticas	EnVision Mathematics 2015 - Primaria / CPM 2015 - Escuelas Secundarias		0%
Ciencias	Scott Foresman Science 2006 - Primaria / Glencoe Science 2006 - Escuelas Secundarias		0%
Historia-Ciencias Sociales	Scott Foresman Social Studies 2007- Primaria / TCI Curriculum 2007- Escuelas Secundarias		0%

## Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito de la Unión Escolar Primaria Alum Rock hace todo lo posible para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de encuestas sobre instalaciones desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles en la dirección y en la oficina del distrito. El edificio en el que reside la Academia Adelante fue construido en 1966. Las instalaciones escolares se están renovando de acuerdo con los requisitos de la Ley Field del Código de Construcción Estatal con un enfoque sobre la seguridad durante un terremoto. En el caso de que el amianto y el plomo que contienen los materiales de construcción sean encontrados, se eliminan de acuerdo con la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés), el Estado, y los requisitos locales. Se han utilizado fondos de mantenimiento diferido para mantener y renovar adecuadamente los edificios del distrito. Los proyectos de mantenimiento y las reparaciones necesarias se completan de manera oportuna. Siempre que sea posible, las instalaciones escolares son actualizadas para apoyar y mantener un plantel seguro, limpio y protegido. Salón apropiado, oficina, biblioteca, patio de juego, espacio para el personal y baños en las instalaciones están asignados para apoyar las necesidades de las partes interesadas y el programa instructivo. El personal de mantenimiento y de los terrenos escolares del Distrito Escolar de Alum Rock, junto con los conserjes diurnos y nocturnos, aseguran que los edificios escolares y los terrenos estén seguros, limpios y en buen estado. Los horarios diarios rigurosos de mantenimiento aseguran que los salones, los baños, las cocinas de servicio, las áreas para comer, las oficinas y los patios de juego estén limpios tanto para el alumno como para el personal. La supervisión regular por los equipos de mantenimiento del distrito asegura que el pasto y las áreas ajardinadas estén bien mantenidas, y que los edificios, terrenos y áreas de juego de la escuela sean seguras para su uso.

### Estado de Condición Adecuada Para Las Instalaciones Escolares (año más reciente)

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Diciembre del 2016				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	X			
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			
<b>Baños/Bebedores:</b> Baños, Lavamanos/Bebedores	X			
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	X			
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			

### Clasificación General de la Instalación (año más reciente)

Año y mes en que se recopilaron los datos: Diciembre del 2016				
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
			X	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/alfabetismo y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. El CAA ha reemplazado la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California [CAPA, por sus siglas en inglés] para ELA y matemáticas, que fue eliminado en el 2015. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Alfabetismo (ELA) para Todos los Alumnos (ciclo escolar 2014-15)

Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	2014-15	2015-16	2014-15	2015-16	2014-15	2015-16
Artes Lingüísticas del Inglés/Alfabetismo	47	50	34	39	44	48
Matemáticas	27	37	25	30	34	36

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil 3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2015-16)

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	50	50	100.0	28.0
	4	57	56	98.3	37.5
	5	55	55	100.0	49.1
	6	53	53	100.0	58.5
	7	51	50	98.0	66.0
	8	55	55	100.0	58.2
Masculinos	3	28	28	100.0	28.6
	4	21	21	100.0	23.8
	5	28	28	100.0	46.4
	6	22	22	100.0	45.5
	7	25	25	100.0	64.0
	8	25	25	100.0	52.0
Femeninas	3	22	22	100.0	27.3
	4	36	35	97.2	45.7
	5	27	27	100.0	51.9
	6	31	31	100.0	67.7
	7	26	25	96.2	68.0
	8	30	30	100.0	63.3

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Afroamericanos	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	5	--	--	--	--
Asiático	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Filipino	6	--	--	--	--
Hispano o Latino	3	49	49	100.0	28.6
	4	52	51	98.1	37.3
	5	47	47	100.0	46.8
	6	48	48	100.0	60.4
	7	46	45	97.8	64.4
	8	48	48	100.0	52.1
Blanco	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3	33	33	100.0	21.2
	4	36	36	100.0	36.1
	5	32	32	100.0	46.9
	6	32	32	100.0	43.8
	7	36	35	97.2	57.1
	8	33	33	100.0	51.5
Estudiantes del Inglés	3	30	30	100.0	16.7
	4	18	18	100.0	16.7
	5	20	20	100.0	15.0
	6	15	15	100.0	20.0
	7	14	13	92.9	23.1
	8	12	12	100.0	
Alumnos con Discapacidades	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	3	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil 3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2015-16)

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	50	50	100.0	52.0
	4	57	56	98.3	26.8
	5	55	55	100.0	12.7
	6	53	53	100.0	24.5
	7	51	50	98.0	56.0
	8	55	55	100.0	52.7
Masculinos	3	28	28	100.0	60.7
	4	21	21	100.0	33.3
	5	28	28	100.0	17.9
	6	22	22	100.0	18.2
	7	25	25	100.0	60.0
	8	25	25	100.0	48.0
Femeninas	3	22	22	100.0	40.9
	4	36	35	97.2	22.9
	5	27	27	100.0	7.4
	6	31	31	100.0	29.0
	7	26	25	96.2	52.0



Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
	8	30	30	100.0	56.7
Afroamericanos	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	5	--	--	--	--
Asiático	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Filipino	6	--	--	--	--
Hispano o Latino	3	49	49	100.0	51.0
	4	52	51	98.1	25.5
	5	47	47	100.0	14.9
	6	48	48	100.0	22.9
	7	46	45	97.8	53.3
	8	48	48	100.0	50.0
Blanco	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3	33	33	100.0	51.5
	4	36	36	100.0	16.7
	5	32	32	100.0	15.6
	6	32	32	100.0	15.6
	7	36	35	97.2	45.7
	8	33	33	100.0	48.5
Estudiantes del Inglés	3	30	30	100.0	40.0
	4	18	18	100.0	11.1
	5	20	20	100.0	5.0
	6	15	15	100.0	6.7
	7	14	13	92.9	30.8
	8	12	12	100.0	8.3
Alumnos con Discapacidades	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	3	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
	6	--	--	--	--
	7	--	--	--	--
	8	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

#### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos

Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
<b>Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)</b>	68	51	63	52	47	49	60	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

#### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia por Grupo Estudiantil

##### 5to, 8vo y 10mo año (Ciclo Escolar 2015-16)

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	# de Alumnos con Puntuaciones Válidas	% de Alumnos con Puntuaciones Válidas	% de Alumnos a Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	110	110	100.0	62.7
Masculinos	53	53	100.0	69.8
Femeninas	57	57	100.0	56.1
Hispano	95	95	100.0	60.0
En Desventaja Socioeconómica	65	65	100.0	58.5
Estudiantes del Inglés	32	32	100.0	25.0

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

### Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

#### Resultados del Examen de Condición Física de California (ciclo escolar 2014-15)

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	25	17.9	19.6
7	19.6	21.6	13.7

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

## C. Inclusión

### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2016-17)

Para asegurar que todos los alumnos tengan las relaciones positivas y el apoyo necesario para tener éxito en la escuela, el personal de la academia Adelante participa con los padres en roles instructivos y de apoyo en la escuela. Además de preparar a los padres para participar activamente en la toma de decisiones de la escuela y desarrollar sus habilidades de liderazgo en gobierno y defensa, la academia Adelante también proporciona a los padres con las estrategias y las técnicas para ayudar a sus hijos con actividades de aprendizaje en casa a través de nuestras noches de lectoescritura familiar. Finalmente, para asegurar que los padres reciban los servicios de salud, sociales y otros servicios de apoyo que son necesarios para vivir una vida sana y promover el rendimiento estudiantil, la academia Adelante proporciona a los padres con las habilidades y los recursos para acceder a la comunidad y a los servicios de apoyo.

La academia Adelante tiene un enlace comunitario que apoya una firma componente parental en nuestra escuela.

Los padres se comprometen a proporcionar 30 horas de tiempo de participación a la Academia Adelante de Bilingüismo cada año. Hemos desarrollado un programa único para la participación de los padres utilizando los talentos de nuestros padres para dirigir este esfuerzo. Los coordinadores para padres trabajan en conjunto con los maestros para proporcionar una variedad de oportunidades de participación para los padres. Para obtener más información sobre nuestro programa de participación de los padres, comuníquese con Kimberley Rocha al (408) 928-1900.

La siguiente es una lista de actividades de participación para padres:

- Oportunidades de gobierno (Consejo del Sitio Escolar, Asociación de Padres y Maestros, Coordinadores para Padres, Presidentes de Comité y del salón para Padres)
- Orientación para Kinder
- Orientación BBQ (Barbacoa) de regreso a clases
- Café con el Director mensualmente
- Tres noches de lectoescritura familiar
- Leemos Juntos (Reading Together)
- Reuniones Mensuales con el Consejo del Sitio Escolar
- Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)
- Lectura bajo las estrellas (Reading Under the Stars)
- Noche de ciencias y Feria de Ciencias
- Concurso de Deletreo
- Días de embellecimiento
- Día de incentivo "Viernes de Diversión"
- Tutores del salón de clases
- Entrenadores deportivos
- Ayudando en varias oportunidades administrativas

## Prioridad Estatal: Entorno Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Suspensiones y Expulsiones

Tasa	Escuela			Distrito			Estado		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
<b>Suspensiones</b>	0.9	1.4	1.3	2.3	3.2	3.1	4.4	3.8	3.7
<b>Expulsiones</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

### Plan de Seguridad Escolar (ciclo escolar 2016-17)

Academia Adelante de Inmersión Bilingüe tiene un plan de seguridad muy detallado y completo que describe protocolos, sistemas y procedimientos en caso de cualquier / toda emergencia. El plan también contiene las metas anuales de seguridad según lo determinado por los alumnos, el personal y los padres. El plan de seguridad es desarrollado por el Comité de Seguridad de la Academia Adelante antes de ser presentado a la Junta Directiva del Distrito de la Unión Escolar Primaria Alum Rock para su aprobación cada año. El plan fue aprobado por última vez en febrero del 2015. El plan de seguridad y los procedimientos de simulacros son repasados durante el año con todo el personal. Las alertas de seguridad se comparten con todo el personal según sea necesario durante todo el ciclo escolar. Además, todos los simulacros requeridos son calendarizados y completados, y los resultados son compartidos con el personal.

Todos los visitantes deben registrarse en la dirección de la escuela. Los simulacros de incendio y los procedimientos sobre los desastre están específicamente descritos, y actualizados y practicados regularmente. Los programas de seguridad incluyen la concientización sobre las drogas, la seguridad personal y el crecimiento del personal. Para asegurar un ambiente seguro, el distrito proporciona supervisores de servicio adicional en los patios, y todos los supervisores de servicio en el patio y el personal escolar mantienen un ambiente acogedor pero controlado en el plantel. Los terrenos de la escuela y el patio de juego son seguros porque están bien supervisados por el personal antes, durante y después de la escuela.

El Plan de Seguridad de la Academia Adelante tiene una política de conducta continua, integral y aplicable, reglas y regulaciones, política del código de vestimenta, protocolos para los simulacros de seguridad / emergencia, política de retardos, política de asistencia, política de remisiones, políticas no discriminatorias sobre los derechos y responsabilidades estudiantiles, una política sobre la seguridad del plantel, una política sobre el acoso, política de manejo de conflictos, política sobre la seguridad en Internet y una política sobre el sistema de intervención y remisión, y los procedimientos para los visitantes.

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

### Programa Federal de Intervención (ciclo escolar 2015-16)

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estatus de Mejoramiento del Programa</b>	No están en PI	Sí están en PI
<b>Primer Año de Mejoramiento del Programa</b>		2004-2005
<b>Año en Mejoramiento del Programa*</b>		Year 3
<b>Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI</b>	N/A	8
<b>Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI</b>	N/A	38.1

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)**

Nivel de año	2013-14				2014-15				2015-16			
	Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	19	4			19	2	3		19	3	3	
1	19	3			18	4						
2	20	2	1		18	3						
3	20	2	1		20	2	1					
4	27		2		29		2					
5	28		2		27		2					
6	24	4	10		24	2	12					

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)**

Materia	2013-14				2014-15				2015-16			
	Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	19	2	4		23	1	4					
Matemáticas	28		4		28		4					
Ciencias	28		4		28		4					
Ciencias Sociales	27		4		28		4					

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

**Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar (año escolar 2015-16)**

Cargo	Cantidad de FTE Asignados a la Escuela	Cantidad Promedio de Alumnos por Orientador Académico
Orientador académico	.5	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		N/A
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)		N/A
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.2	N/A
Psicólogo/a	.2	N/A
Trabajador/a social		N/A
Enfermera/o	1	N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.6	N/A
Especialista de recursos	1	N/A
Otro		N/A

Nota: Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo

**Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Plantel (año fiscal 2014-15)**

Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Promedio Docente
	Total	Suplementario/ Limitado	Básico/ Ilimitado	
Sitio escolar	\$9,014	\$2,361	\$6,652	\$64,748
Distrito	N/A	N/A	\$6,466	\$74,018
Diferencia porcentual: escuela y distrito	N/A	N/A	2.9	-12.5
Estado	N/A	N/A	\$5,677	\$75,137
Diferencia porcentual: escuela y estado	N/A	N/A	17.2	-13.8

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Tipos de Servicios Financiados (año fiscal 2015-16)**

Las siguientes actividades son proporcionadas para el personal y para los alumnos que usan fondos estatales y federales para apoyar a los alumnos con bajo rendimiento para cumplir con las normas estatales del nivel de año:

- La formación continua del personal se proporciona en prácticas instructivas diferenciadas en lectura de artes lingüísticas y matemáticas.
- La formación continua del personal en el área de la adquisición del idioma inglés.
- La formación continua del personal para integrar la tecnología en el currículo como una herramienta para mejorar la enseñanza y el aprendizaje.
- El personal recibe la formación profesional sobre la instrucción del modelo de inmersión bilingüe para asegurar que los alumnos estén preparados para cumplir con las normas estatales de California en dos idiomas.
- Los maestros analizan los datos para identificar a los alumnos en riesgo académico o alumnos de bajo rendimiento y proporcionan intervenciones en clase.
- Se proporciona tiempo de colaboración a los maestros para analizar los datos formativos como una referencia para el progreso del alumno, los programas extracurriculares de intervención proporcionan instrucción adicional a los alumnos que están por debajo del punto de referencia en las áreas de lectura, escritura y matemáticas.
- La Academia del (Consortio de) Evaluación "Smarter Balanced" (SBAC, por sus siglas en inglés) se proporciona a los alumnos identificados como un intento estratégico para proporcionar a los alumnos un impulso adicional en preparación para las pruebas de SBAC.
- Los maestros y el director se reúnen para analizar y evaluar los datos de los alumnos para determinar si los estudiantes de inglés están cumpliendo con las normas.
- La formación continua del personal para mejorar la instrucción en las artes lingüísticas, redactando las matemáticas y del Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés).
- Un centro extracurricular de tutoría proporciona apoyo a los alumnos en riesgo académico, alumnos migrantes y los estudiantes de inglés.

### Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2014-15)

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$48,684	\$44,573
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$75,792	\$72,868
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$88,464	\$92,972
Sueldo promedio de director (primaria)	\$106,896	\$116,229
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$112,241	\$119,596
Sueldo promedio de director (preparatoria)		\$121,883
Sueldo de superintendente	\$185,000	\$201,784
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	6%	5%

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Formación Profesional (tres años más recientes)

Los maestros han recibido las siguientes oportunidades para la formación profesional:

- Capacitación sobre el Diseño Orientados de Adquisición Lingüística (GLAD, por sus siglas en inglés)
- Talleres a través de la Conferencia Anual de Bilingüismo / Asociación Californiana para la Educación Bilingüe (CABE, por sus siglas en inglés)
- El pago por el servicio extendido para la articulación del personal y el diseño de las normas.
- Los días de tiempo libre para el maestro que se enfocan en el progreso del alumno en las áreas de Artes Lingüísticas y Matemáticas
- Visitas a la escuela
- Capacitación y apoyo a las escuelas pequeñas
- Talleres sobre el desarrollo de los programas bilingües a través de un investigador / desarrollador de personal experimentado
- Formación profesional (PD, por sus siglas en inglés) para la Redacción a través del Proyecto de Escritura del Área de San José (SJAWP, por sus siglas en inglés) por 2 años
- Capacitación sobre Constructing Meaning (Construyendo significado) para apoyar el desarrollo lingüístico (5º a 8º año)
- Aprendizaje basado en proyectos